



Instructions for installation and use of fan coil WU

Инструкция по монтажу и обслуживанию фанкойлов WU

Model 2-pipe / Модели 2-х трубные: WU-1, WU-2, WU-3

Please read this manual before using the fan coil
Please keep this manual for future use

Пожалуйста, прочитайте инструкцию перед использованием фанкойла
Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для использования в будущем

EN

RU

Content	Содержание	Рг./Стр.
1. Safety and User Information	1. Безопасность и информация для пользователя	2
2. Product Introduction	2. Описание продукта	3
2.1. Purpose	2.1. Назначение	3
2.2. Specification WU	2.2. Технические характеристики WU	3
2.3. Operating limits	2.3. Эксплуатационные ограничения	4
2.4. Remote Control	2.4. Пульт ДУ	4
3. Dimensions, Weight and Wiring diagram	3. Размеры, вес и схемы подключения	5
3.1. Dimensions WU	3.1. Размеры WU	5
3.2. Mounting Plate Dimensions	3.2. Размеры монтажной панели	5
3.3. Wiring diagram	3.3. Схема электроподключения	6
4. Installation	4. Монтаж	6
4.1. Checking and acceptance equipment	4.1. Контроль и прием оборудования	6
4.2. Temporary storage	4.2. Временное хранение	6
4.3. Installation location	4.3. Место установки	7
4.4. Unit mounting	4.4. Монтаж аппарата	7
4.5. Connecting drainage pipe	4.5. Подключение дренажной трубы	8
4.6. Electric Wiring	4.6. Электроподключение	8
5. Maintenance	5. Техническое обслуживание	9
5.1. Maintenance	5.1. Техническое обслуживание	9
5.2. Diagnosis of malfunction	5.2. Диагностика неисправностей	10

1. Safety and User Information

Wall mounting fan coil units WU are developed and manufactured in accordance with the state-of-the-art technological standards and established technical safety norms and regulations.

Wall mounting fan coil units WU are reliable and satisfy high quality standards. This product range combines advanced technology with a high level of user friendliness and ease of maintenance.

However, all fan coil units inevitably pose residual risks of injury to the user or third parties or material damage to the unit or other objects. For this reason, you should take into account and follow all safety instructions.

Ignoring these safety instructions is connected with risks to your health and safety, can lead to the environmental damage and/or extensive material damage.

Observing the safety instructions in the operation manual will help you to avoid risks, ensure economical operation of the unit and enjoy full benefits of the product.

The safety aspects covered by this chapter are valid for the entire operation manual. To ensure your own safety consider the following safety instructions.



ELECTRICAL HAZARD!

Before carrying out any work on the unit, power the unit down to avoid injury from electrical current. Check that the unit is isolated and ensure that the appropriate point of the unit for the on-site power supply is secured against being switched back on.



DANGER OF SCALDING!

Before performing work on the valves or the inlet or outlet pipes, seal off the heating or cooling water inlet to prevent scalding. Do not commence work before the heating water has cooled down.



DANGER OF ROTATING UNIT PARTS!

Rotating fan wheels can cause injury! Before performing any work on the unit, ensure that it is powered down. Ensure that the appropriate point of the unit for the on-site power supply is secured against being switched back on.



DANGER OF OVERHEAD LOADS!

Wear a helmet and safety boots to prevent injury from falling components.



DAMAGE TO THE UNIT!

On open systems e.g. when using well water (observe the limit values), the used water should additionally be cleansed of suspended matter using a filter which should be located at the inlet. Otherwise there is a risk of erosion by suspended matter. You also have to ensure that the unit is protected from dust and other substances that can cause acidic or alkaline reaction when combined with water (aluminium corrosion).

Wall mounting fan coil units may only be used indoors.

The unit is considered to be used in proper manner if it is applied for other purposes or a purpose that is not covered by the scope of the given operation

1. Безопасность и информация для пользователя

Настенные фанкойлы WU разработаны и изготовлены в соответствии с самыми современными технологическими стандартами и установленными нормами и правилами технической безопасности.

Настенные фанкойлы WU являются надежными и удовлетворяют высоким стандартам качества. Эти изделия сочетают передовую технологию с высоким уровнем удобства пользования и легкостью обслуживания.

Однако, все фанкойлы являются источниками риска повреждения пользователя или третьей стороны, материального повреждения агрегата или других объектов. По этой причине следует принять во внимание и следовать всем указаниям по технике безопасности.

Игнорирование этих правил по технике безопасности связано с опасностью для вашего здоровья и может привести к повреждению окружающей среды и/или значительному материальному ущербу

Соблюдение правил по технике безопасности в инструкции по эксплуатации поможет вам избежать рисков, гарантировать экономичную эксплуатацию агрегата.

Вопросы техники безопасности, указанные в этой главе действуют в течение всего срока эксплуатации. Чтобы обеспечить вашу собственную безопасность изучите следующие указания.



Опасность поражения электрическим током!

Перед выполнением какой-либо работы с агрегатом выключите питание, чтобы избежать повреждения электрическим током. Проверьте, что блок изолирован и убедитесь, что главный выключатель электропитания выключен и надежно защищен от включения.



Опасность ожога!

Перед выполнением работы на клапанах или входных/выходных патрубках, перекройте подачу теплоносителя или хладагента, чтобы избежать ожога. Не начинайте работ до охлаждения теплоносителя.



Опасные вращающиеся части агрегата!

Вращающиеся рабочие колеса вентилятора могут причинить повреждение. Перед выполнением какой-либо работы на агрегате, убедитесь, что питание отключено. Убедитесь, что главный выключатель электроэнергии выключен и надежно защищен от случайного включения.



Опасность перегрузок!

Носите шлем и защитную обувь, чтобы предотвратить повреждения от падающих деталей.



Повреждение агрегата!

В открытых системах т.е при использовании родниковой воды (соблюдайте предельные значения), вода должна быть дополнительно очищенной от взвесей при помощи фильтра, который следует расположить на входе. В противном случае существует опасность эрозии от примесей. Вы также должны убедиться, что агрегат защищен от пыли и других веществ, которые могут вызвать кислотную или щелочную реакцию при сочетании с водой (алюминиевая коррозия).

Настенные фанкойлы могут использоваться только в закрытых помещениях.

Агрегат считается использованным неправильно, если он применяется для других целей или для целей, не указанных

a manual. The manufacturer or supplier is not liable for any resulting damage: the user alone bears the full risk. The user is responsible for proper use. Proper use also stipulates the observance of the operation manual and the inspection and maintenance conditions defined by the manufacturers.

Improper use

- Wall mounting fan coil units may not be operated:
- For treatment of outside air;
 - In locations where there is a risk of explosion;
 - In wet areas;
 - In locations with high dust levels or aggressive air.

2. Product Introduction

2.1. Purpose

Fan coils WU designed for heating, cooling, drying facilities. Designed for installation in object such as shops, restaurants, hotels, offices, residential rooms, casino.

2.2. Specification WU

Parameters / Параметры	Speed Скорость	WU-1	WU-2	WU-3
Air Flow (m ³ /h) Расход воздуха (м ³ /час)	III	550	1000	1500
	II	440	820	1300
	I	360	740	1000
Total Cooling Capacity (kW)* Холодопроизводительность полная (кВт)*	III	3,00	5,50	7,50
	II	2,50	4,50	6,50
	I	2,00	4,00	5,00
Sensible Cooling Capacity (kW)* Холодопроизводительность явная (кВт)*	III	2,20	4,00	5,50
	II	1,80	3,40	4,90
	I	1,50	3,00	3,90
Heating Capacity (kW)** Теплопроизводительность (кВт)**	III	5,90	12,30	16,00
	II	5,00	10,10	14,10
	I	3,60	9,20	11,70
Sound Pressure Level dB(A) / Уровень шума (I-II-III ок), dB(A)		33-35-37	41-44-48	47-50-52
Power Input (max), W / Потребляемая мощность (макс), Вт		25	65	100
Running Current (A) / Сила тока (А)		0,11	0,29	0,45
Power Supply (V/Hz) / Электропитание (В/Гц)		220-230 / 50		
Motor Type / Тип двигателя		3-speed motor / 3-х скоростной двигатель		
Insulation Class / Класс изоляции		class "B" / класс "B"		
Water Flow (l/h) / Расход воды (л/час)		516	945	1300
Water resistance (kPa) / Гидравлическое сопротивление (кПа)		37	33	62
Weight Unit (kg) / Вес (кг)		10	13	16
Coil Rows / Количество рядов теплообменника		2		
Maximum working pressure (MPa) / Максимальное рабочее давление теплоносителя (МПа)		1,4		
Inlet/Outlet water Pipe / Диаметр подводящих патрубков		1/2"		

1) * Cooling: entering air temp 27°C DB/19.5°C, water 7/12 °C, 50%.

** Heating: entering air temp 20°C; entering water temp 70°C, leaving water temp 60°C. Fan Speed High.

2) The sound pressure level at 1m from fan coil.

в данной инструкции по эксплуатации. Изготовитель или поставщик не несет ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием оборудования: пользователь один несет ответственность за опасность. Пользователь отвечает за правильную эксплуатацию. Правильная работа также предусматривает соблюдение инструкции по эксплуатации, периодическую проверку и обслуживание, указанные изготовителем.

Неправильное применение

Настенный фанкойл не может работать :

- Для обработки наружного воздуха;
- Во взрывоопасных местах;
- Во влажных местах;
- В местах с высоким уровнем пыли или агрессивной воздушной средой.

2. Описание продукта

2.1. Назначение

Фанкойлы WU предназначены для нагрева, охлаждения, осушения помещений. Предназначены для установки в таких объектах, как магазины, рестораны, гостиницы, офисные помещения, жилые помещения, казино.

2.2. Технические характеристики WU

1.) *Охлаждение: воздух на входе в аппарат 27°C - по сухому термометру (+19,5°C - по мокрому термометру). Температура воды +7/12 °C. Относительная влажность 50%.

** Нагрев: Температура воздуха на входе в аппарат +20 °C. Температура воды +70/60 °C. Высокая скорость вентилятора.

2) Уровень звукового давления на расстоянии 1м от фанкойла.

2.3. Operating limits

2.3. Эксплуатационные ограничения

Parameter / Параметр	Values/Единицы
Max. operating pressure/Макс. рабочее давление	1,4 МПа (14bar) / 1,4 МПа (14 бар)
Max. water temperature/Макс. температура воды	80 °С
Min. water temperature/Мин. температура воды	2 °С
Operating voltage/Рабочее напряжение	220-230 V AV (50 Hz) / 220-230 В (50 Гц)

2.4. Remote Control

2.4. Пульт ДУ

TEMP 'Up' 'Down' Button

Press 'Up' or 'Down' button to increase or decrease the temperature desired.

Установка заданной температуры

Нажмите кнопку вниз или вверх, чтобы уменьшить или увеличить температуру в комнате. *Примечание:* температура не может быть установлена в режиме вентилятора.

'MODE' Button

Select unit operation mode: Cool / Dry / Fan / Heat / Auto (both cool and heat symbol light up)

Режим работы

Нажмите на эту кнопку, чтобы перейти к другому режиму работы, в следующей последовательности: Охлаждение - Осушение - Вентиляция - Тепло - АВТО охлаждение/нагрев. *Примечание:* Режим АВТО охлаждение/нагрев работает только для 4-х трубной системы.

'FAN' Button

Press 'Fan' button to select fan speed: Auto / Low / Medium / High. In Fan mode, only low, medium, high speed is available. In Dry mode, fan speed will not be displayed.

Режим работы вентилятора

При нажатии кнопки, изменяется скорость вращения вентилятора в следующем порядке: АВТО режим - низкая - средняя - высокая.

В режиме вентиляции, можно выбрать только режим низкой, средней или высокой скорости. В режиме осушения, скорость вентилятора будет уменьшаться и не отображается на дисплее.

'TIMER ON' Button

Press the 'TIMER ON' button once, the previous timer setting will display on the LCD. Press the 'TIMER ON' button continuously, the timer will be changed in one minute intervals You can hold on the 'TIMER ON' button to speed up the time adjusting until reaches the desired time.

Включение таймера

Первое нажатие кнопки отображает последние настройки таймера. Последующие нажатия будут изменять установки таймера в 1-минутными интервалами. Удерживая нажатой кнопку включения таймера постоянно, будет увеличиваться скорость изменения установки.

'TIMER CANCEL' Button

Press 'TIMER CANCEL' to cancel all the timer setting.

Отмена таймера

Нажмите на эту кнопку, чтобы отменить все настройки таймера.

On/Off Button

Press On/Off button to turn on/turn off the unit.

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопка для включения / выключения устройства.

'SLEEP' Button

Press 'SLEEP' button to activate the energy saving sleep function which will automatically control the unit working according to the room temperature.

Режим SLEEP

Включает энергосберегающий режим SLEEP, который автоматически регулирует температуру, чтобы обеспечить наиболее комфортабельный сна, т. е. для использования в спальнях.

'LOUVER' Button

Press 'LOUVER' button to select the louver position 1,2,3,4 auto, or stop.

Положение жалюзи

Кнопка для изменить положение жалюзи в фиксированном положении 1,2,3,4.

'SWING' Button

Press 'SWING' button to turn on/turn off swing function.

Кнопка SWING

Кнопка включает или выключает режим SWING - автоматическое изменение положения жалюзи.

'CLOCK' Button

Press 'CLOCK UP' button continuously for 2 seconds, then the current set time will increase 1 minute at each press. You can hold on the 'CLOCK UP' button to speed up the time adjusting until reaches the desired time.

Часы

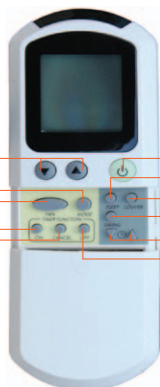
Нажмите кнопку вверх или вниз в течение 2 секунд для активации. Текущее значение часов будет уменьшаться или увеличиваться с 1-минутными интервалом при каждом нажатии кнопки. Скорость обновления интервал увеличивается после 4 секунд непрерывного нажатия клавиши.

'TIMER OFF' Button

Press the 'TIMER OFF' button once, the previous timer setting will display on the LCD. Press the 'TIMER OFF' button continuously, the timer will be changed in one minute intervals You can hold on the 'TIMER ON' button to speed up the time adjusting until reaches the desired time.

Выключение таймера

Первое нажатие кнопки отображает последние настройки таймера. Последующие нажатия будут изменять установки таймера с 1-минутным интервалами. Постоянное удерживание нажатой кнопки, увеличит скорость обновления.

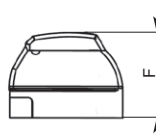
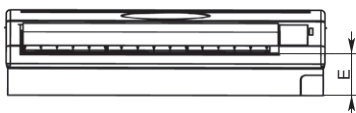
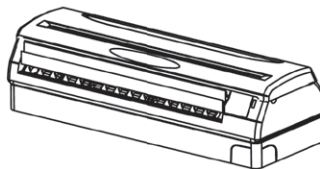
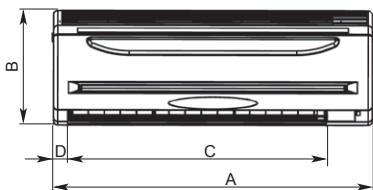


3. Dimensions, Wiring diagram

3. Размеры, схемы подключения

3.1. Dimensions WU

3.1 Размеры WU



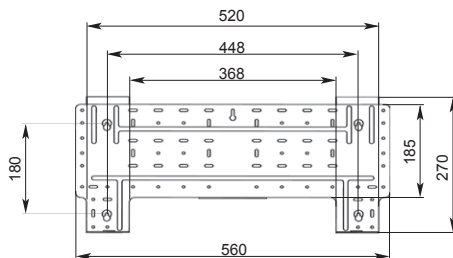
Model / Модель	A	B	C	D	E	F
WU-1	790 мм/мм	280 мм/мм	638 мм/мм	35 мм/мм	105 мм/мм	213 мм/мм
WU-2	1030 мм/мм	325 мм/мм	900 мм/мм	42 мм/мм	100 мм/мм	240 мм/мм
WU-3	1165 мм/мм	335 мм/мм	1038 мм/мм	42 мм/мм	105 мм/мм	265 мм/мм

3.2. Mounting Plate Dimensions

3.2. Размеры монтажной панели

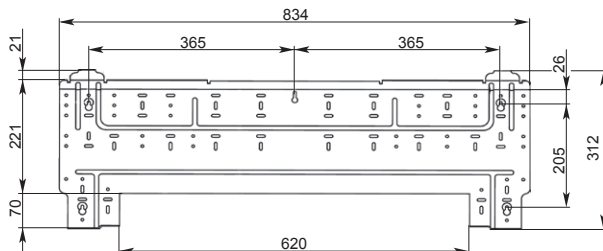
Mounting Plate for WU-1

Монтажная панель для WU-1



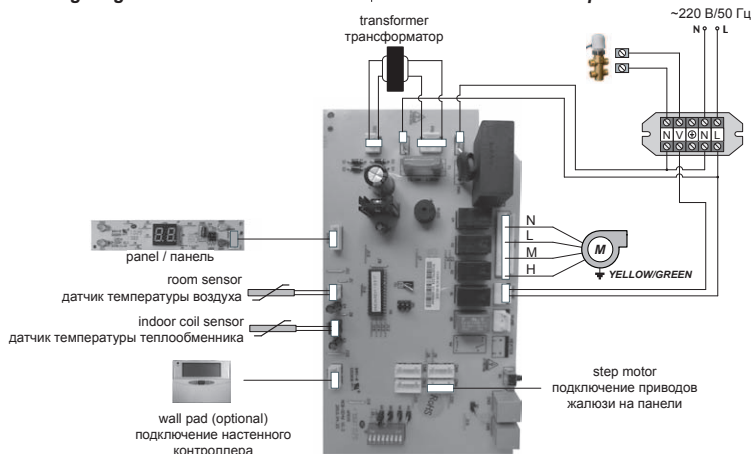
Mounting Plate for WU-2, WU-3

Монтажная панель для WU-2, WU-3



3.3. Wiring diagram

3.3. Схема электроподключения



- Installation with motorized valve: Short-Connect connection port S6;
- Installation without motorized valve: Cut off connection port S6.

- При монтаже клапана с серво-мотором: нужно замкнуть клемму S6;
- При монтаже без клапана с серво-мотором: нужно разомкнуть клемму S6.

4. Installation

4. Монтаж

4.1. Checking and acceptance equipment

4.1 Контроль и прием оборудования

Each fan coil is packaged in corrugated cartons to avoid damages during transportation, handling and site placement. To make sure no damages occurred due to transportation, please follow below steps to check upon receiving the equipment:

Каждый фанкойл упакован в гофрированный картон, чтобы избежать повреждений во время транспортировки, перегрузки и размещения на месте. Чтобы убедиться, что нет повреждений, произошедших из-за транспортировки, пожалуйста, следуйте следующим шагам при приеме оборудования

- Before acceptance, please check if each unit shows any abnormal facts, if carton edges and corners are in good conditions and if there are obvious carton damages;
- For any obvious carton damages, please immediately unpack to inspect the unit itself. If the unit is indeed damaged, please indicate on the receipt and refuse to accept. Please also check accessories;
- Check hidden damages of the unit;
- If any hidden damage is found, do not move the unit on the site. The receiver has the obligation to evidence such damage does not occur after delivery. Meanwhile, please stop unloading and take photos for reference;
- If damages are found, please notify the carrier, and request the carrier and the receiver to conduct a joint inspection;
- Do not repair it yourself before inspection and confirmation by the carrier representative has been made;
- After confirmation of damages, please contact related persons for replacement.

- Перед приемом оборудования, проверьте имеет ли каждый агрегат какие-либо повреждения, в хорошем ли состоянии кромки картона и углы коробки, наличие очевидных повреждений картона.
- При любых очевидных повреждениях картона, распакуйте немедленно коробку, чтобы проверить сам агрегат. Если агрегат в самом деле поврежден, укажите на квитанции и не принимайте такое оборудование, также проверьте аксессуары.
- Проверьте скрытые повреждения аппарата.
- Если скрытые повреждения обнаружены, не перемещайте аппарат. Лицо, уполномоченное выполнять приемку обязано доказать, что повреждения не могли произойти после поставки. Остановите разгрузку и сделайте фотографии;
- Если повреждение обнаружено, сообщите перевозчику, перевозчик и приемщик должны провести совместную инспекцию оборудования;
- Не ремонтируйте оборудование сами до инспекции и подтверждения представителем перевозчика повреждений;
- После подтверждения повреждения обратитесь к соответствующим лицам для замены.

4.2. Temporary storage

When storing the unit for a temporary period, the following points must be considered:

- Store the fan coil unit in its original packaging;
- The storage location must be weatherproof, dry and free of dust;
- Humidity must be between 50 and 85% r.h.;
- The storage temperature must stay in the range from -10 to +50°C.

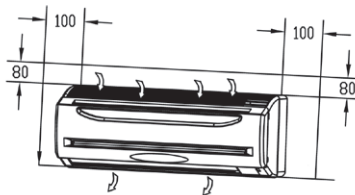
4.2. Временное хранение

При временном хранении агрегата, нужно соблюдать следующие пункты:

- Храните фанкойл в его оригинальной упаковке;
- Место хранения должно быть защищено от атмосферных влияний, быть сухим и чистым;
- Относительной влажность должна быть 50...85 %;
- Температура хранения должна быть в пределах от -10 до +50°C.

4.3. Installation location

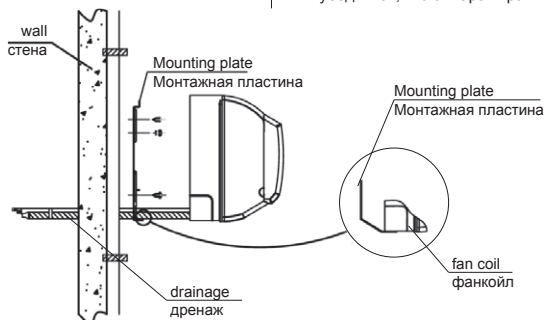
- Do not install the unit in rooms where flammable gas or alkaline or acid substances are present. Aluminum/ copper coils and/or internal plastic components can be damaged irreparably.
- Do not install in workshops or kitchens where the oil vapors mixed with the treated air can be deposited on the coils, reducing the performance or damage the internal plastic parts of the unit.
- The front of the air inlet and outlet should be free from any obstructions. The air should flow freely.
- The location should allow easy access to install the connecting water pipes, and be where drainage can be easily obtained.
- Ensure the clearance on every side of the fan coil unit conforms to the following drawing.



- The height from the floor should be more than eye level.
- Avoid installing the unit in direct sunlight.
- The signal receiver on the unit should be kept away from any high frequency emission source.
- Keep the unit away from fluorescent lamps, which may affect the control system.

4.4. Unit mounting

- The mounting plate is connected both to the back and to the underside of the unit. Disconnect it with care.
- Place the mounting plate against the wall, ensuring it is horizontal. Trace out the holes to be drilled.
- Drill holes, and insert the screw plugs to which the mounting plate can be secured.
- Before fixing the screws tightly, make a final check to ensure the plate is horizontal.
- First connect the water piping and the drain pipe to the connection at the back of the unit, then install the unit to the mounting plate.
- After installing the unit, pull it towards yourself, to ensure it is properly in place and securely installed.



4.3. Место установки

- Не устанавливайте прибор в помещениях, в которых присутствуют горючие газы, щелочи или кислоты. Алюминиево-медный теплообменник и/или внутренние пластиковые компоненты могут быть повреждены.
- Не устанавливайте в мастерских или кухни, где пары масла смешанные с воздухом, могут осесть на теплообменнике, и привести к снижению производительности оборудования или повреждению внутренних частей устройства.
- Вход и выход воздуха должен быть свободным от каких-либо препятствий. Воздух должен проходить свободно.
- Место установки должно обеспечить свободный доступ для подсоединения водопроводных труб, и быть в месте где легко вывести дренаж.
- Обеспечить свободный доступ с каждой стороны фанкойла, как показано на рисунке.

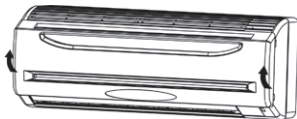
- Высота монтажа должна быть выше уровня глаз.
- Не устанавливайте устройство под прямыми солнечными лучами.
- Приемник сигнала на устройство следует держать вдали от любого источника высокой частоты излучения.
- Держите устройство вдали от люминесцентных ламп, которые могут повлиять на систему управления.

4.4. Монтаж аппарата

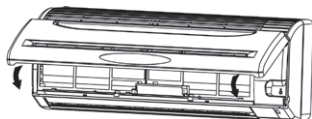
- Монтажную пластину крепится задней и нижней части устройства. Снимите ее осторожно.
- Прикрепите монтажную пластину к стене, обеспечивая ее горизонтальное положение. Пометьте места для сверления отверстий под болты.
- Просверлите отверстия, вставьте винты в монтажную пластину и закрепите ее. вилки которых монтажной панели могут быть обеспечены.
- Перед окончательным закреплением винтов, проверьте горизонтальное положение монтажной пластины.
- Сначала подключите водопроводные трубы и трубу для отвода конденсата к патрубкам на задней стороне устройства, а затем закрепите устройство на монтажной пластине.
- После установки устройства, потяните его на себе, чтобы убедиться, что аппарат правильно и надежно закреплен.

4.5. Connecting drainage pipe

- To achieve maximum effectiveness in drainage, install the drain hose with a slight downward gradient.
- The drain hose must not have a fluctuating gradient, or it will not be able to drain effectively, and may damage the unit.
- When installation of drainage has been completed, it should be tested by filling the drain tray at the left corner of the fan coil unit with water to ensure drainage is clear and unobstructed.
- After connecting the drain pipe, insulation should be applied.
- If the horizontal drain pipe is too long an air outlet should be added, i.e. a T-shaped 3-way connector (PVC material).

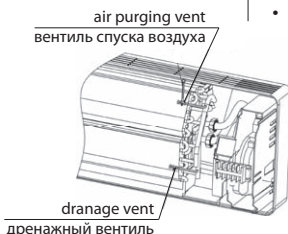


Open the lift-up cover by lifting up at the two positions as indicated.



Close the lift-up cover by pressing down at the two positions as indicated until the cover is firmly closed.

- After connecting the water inlet and outlet pipes to the main supply lines, turn on the main breaker and operate the unit in cooling mode.
- Open the water inlet valve and flood the coil.
- Check all connections for water leakage, if no leak is found then open the air vent screw. Then purge the air trapped inside the coil. When performing this action, take care not to touch the electrical parts.
- Close the air vent screw when no bubbles appear.
- Open the water outlet valve.



4.6. Electric Wiring

⚠ DANGER FROM ELECTRICAL CURRENT!

- The electricity shall be disconnected before make any installation work.
- The electrical installation of the fan coil must only be carried out by qualified electricians in observance of this operation manual.
- The electrical connection of fan coil units must be

4.5. Подключение дренажной трубы

- Для максимальной эффективности дренажа, установите сливной шланг с небольшим уклоном вниз.
- Сливной шланг не должен иметь изгибов, поскольку он не будет эффективным для слива, а скопление конденсата может привести к повреждению устройства.
- После завершения установки дренажа, его нужно проверить путем заполнения водой поддона для сбора конденсата в фанкойле.
- После подключения водосточной трубы, ее нужно теплоизолировать.
- Если горизонтальная дренажная труба слишком длинная, для выхода воздуха следует добавить T-образный 3-ходовой разъем из ПВХ.

Для открытия крышки, поднимите две защелки, как указано.

Для закрытия крышки, прижав две защелки, как показано, пока крышка не закроется плотно.

- После подключения воды к патрубков к центральной системы подачи воды, включите главный выключатель электропитания и установите устройство в режиме охлаждения.
- Откройте клапан подающей трубы и заполните водой теплообменник.
- Проверьте все подсоединения на предмет протечки воды. Откройте вентиль для спуска воздуха. Затем спустите воздух, находящийся внутри теплообменника. При спуске воздуха не прикасаться к электрическим частям.
- Закройте вентиль для спуска воздуха, когда спустите весь воздух с теплообменника.
- Откройте кран на выходе воды с фанкойла.

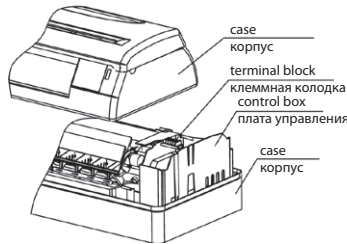
4.6. Электроподключение

⚠ ОПАСНОСТЬ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА!

- Перед выполнением каких-либо монтажных работ, должно быть отключено электричество.
- Электрическое подключение фанкойлов должен выполняться квалифицированными электриками в соответствие с этой инструкцией по эксплуатации.
- Электрическое подключение фанкойла должно быть

performed in accordance with the valid connection diagrams.

- The connection diagram is located on the inner side fancoil under the cover.
- The earth point provided on the unit shall be connected to the grounding system of the building.
- All electric connections shall comply with local electric regulations.
- The connection diagrams do not contain any protective measures. During connection, the standards and regulations currently in force must be observed and cleared with the local electricity company.
- Connect the swing motor cable/LED display cable to the PCB according to the diagram located on the back of the cover of the sheet electric control box. You can also refer to electric wiring diagram in section 3.3.



NOTE! Please make the correct wiring of motorized 2-way or 3-way valve and thermostats in according to its installation instructions. In case of installation with motorized valve, it is necessary to short-connect the connection port S6 on unit PCB; (If no motorized valve, then S6 should be open/cut off).

5. Maintenance



ELECTRICAL HAZARD!

Before carrying out any work on the unit, power the unit down to avoid injury from electrical current. Check that the unit is isolated and ensure that the appropriate point of the unit for the on-site power supply is secured against being switched back on.



DANGER OF SCALDING!

Before performing work on the valves or the inlet or outlet pipes, seal off the heating or cooling medium inlet to prevent scalding. Do not commence work before the heating medium has cooled down.



DANGER! ROTATING PARTS OF UNIT!

Rotating fan wheels can cause injury! Before performing any work on the unit, ensure that it is powered down. Ensure that the appropriate point of the unit for the on-site power supply is secured against being switched back on.

5.1. Maintenance

Fan coil unit WU is a high-quality and reliable unit. However, to guarantee the permanent functioning and performance of the unit, regular maintenance and inspection by technical experts is necessary.

NOTE!

- Maintenance may only be performed by trained technical personnel in observance of this operation manual

выполнено в соответствии с схемами электрического соединения.

- Схема электрических соединений расположена на внутренней стороне фанкойла под крышкой.
- Клемму заземления на агрегате нужно подключить к системе заземления здания.
- Все электрические соединения должны соответствовать местным правилам по электричеству.
- Схема электрических соединений не содержит никакой автоматической защиты.
- Подключите кабель двигателей лопаток и кабель дисплея со светодиодом к агрегату согласно схеме, расположенной на обороте крышки электрического блока управления, см. раздел 3.3.

ПРИМЕЧАНИЕ! Выполните правильное подключение 2-х ходового и 3-х ходового клапана с электроприводом, а также термостата согласно их инструкциям по монтажу. В случае монтажа оборудования с электроприводным клапаном, необходимо замкнуть клемму S6 на плате управления фанкойлом. (Если фанкойл монтируется без клапана, клемму S6 нужно разомкнуть).

5. Техническое обслуживание



Опасность поражения электрическим током!

Перед выполнением какой-либо работы с агрегатом, выключите питание, чтобы избежать повреждения электрическим током. Проверьте, что блок изолирован и убедитесь, что соответствующий главный выключатель электроэнергии надежно защищена от включения.



Опасность ожога!

Перед выполнением работы на клапанах или входных/выходных трубах, перекройте подачу теплоносителя или хладагента, чтобы предотвратить ожог. Не начинайте работы пока теплоноситель не охладится.



Опасно! Вращающиеся части!

Вращающиеся рабочее колесо вентилятора может причинить повреждение. Перед выполнением какой-либо работы на агрегате, убедитесь, что питание отключено. Убедитесь, что соответствующий главный выключатель электроэнергии надежно защищена от включения.

5.1. Техническое обслуживание

Фанкойл WU является высококачественным и надежным аппаратом. Однако, для того, чтобы гарантировать работу и должные характеристики оборудования, необходимо выполнять регулярно техническое обслуживание и проверку оборудования техническими специалистами.

ПРИМЕЧАНИЕ!

- Техобслуживание может выполняться обученным техническим персоналом с соблюдением этой инструкции

- and current regulations.
- The manufacturer's warranty will be invalidated if unit damage is attributed to the failure to perform regular maintenance and inspections.
- The valid warranty prescribes to maintain a written maintenance report.
The following maintenance tasks must be performed at the indicated time intervals.

- по эксплуатации и действующих правил.
- Гарантия изготовителя будет недействительной, если повреждение агрегата вызвано не выполнением регулярного технического обслуживания и проверки.
- Действующая гарантия предписывает сохранять письменный отчет по техническому обслуживанию.
Должны выполняться следующие операции по техническому обслуживанию в указанный интервал времени.

Component / Компоненты	Maintenance interval / Интервал обслуживания	
	Quarterly / Ежеквартально	Annually/ Ежегодно
Checking the filter / Проверка фильтра	+	-
Checking the condensate drain / Проверка стока конденсата	-	+
Checking the screw connections of the medium pipes* / Проверка винтовых соединений труб*	-	+
Checking the electrical connections / Проверка электрических соединений	-	+
Checking the earthing / Проверка заземления	-	+
Checking the heat exchanger* / Проверка теплообменника*	-	+
Checking the lateral condensate tray* / Проверка поперечного конденсатного поддона*	-	+
Checking the setting and functioning of all valves* / Проверка настройки и работы всех клапанов*	-	+

5.2. Diagnosis of malfunction

The LED display indicated the working state of the unit, the malfunction is displayed too.

5.2. Диагностика неисправностей

Светодиод на дисплее указывает рабочее состояние агрегата, а также отображается неисправность.

Malfunction / Неисправность	Green Light Flashing / Вспышка зеленого света
Room temp sensor failure	3 times flash and stops for 3 sec./ 3 раза вспышка и остановка в теч. 3 сек.
Coil temp sensor failure	4 times flash and stops for 3 sec. / 4 раза вспышка и остановка в теч. 3 сек
Coil low temperature protection	5 times flash and stops for 3 sec./ 5 раза вспышка и остановка в теч. 3 сек
Coil overheat protection	6 times flash and stops for 3 sec. / 6 раза вспышка и остановка в теч. 3 сек
Flow switch protection	7 times flash and stops for 3 sec./ 7 раза вспышка и остановка в теч. 3 сек